



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



A/37/607
10 November 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать седьмая сессия
Пункт 33 повестки дня

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
ЮЖНОЙ АФРИКИ

Просьба Южной Африки о предоставлении ей кредита
Международным валютным фондом

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 37/2, озаглавленной "Просьба Южной Африки о предоставлении ей кредита Международным валютным фондом", которая была принята 22 октября 1982 года, Генеральная Ассамблея, узнав о просьбе Южной Африки о предоставлении ей Международным валютным фондом (МВФ) кредита в размере 1 млрд. специальных прав заимствования, вновь обратилась с просьбой к МВФ воздерживаться от предоставления каких-либо кредитов или иной помощи Южной Африке и настоятельно призвала государства-члены МВФ предпринять надлежащие действия в этих целях. Наряду с этим в резолюции к Совету Безопасности был обращен настоятельный призыв как можно скорее рассмотреть этот вопрос с целью принятия надлежащего решения. В пункте 4 резолюции к Генеральному секретарю обращается просьба в срочном порядке провести консультации с МВФ и как можно скорее представить Ассамблее доклад об осуществлении настоящей резолюции.

2. До принятия резолюции 37/2 Генеральный секретарь, учитывая положения резолюции 36/172 D Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1981 года и предыдущие документы, установил контакт с МВФ и сообщил о серьезной озабоченности, высказанной ему государствами-членами по поводу этого последнего события.

3. 27 октября 1982 года Генеральный секретарь направил Директору-распорядителю МВФ телеграмму, содержащую текст резолюции 37/2, обращаясь к нему с просьбой довести ее до сведения Совета Исполнительных директоров МВФ, являющегося органом МВФ, который несет ответственность за принятие решений в связи с просьбами членов Фонда об использовании

его ресурсов, прежде чем будет принято решение в отношении представленной просьбы Южной Африки. Кроме того, Генеральный секретарь заявил о своем желании лично проконсультироваться с Директором-распорядителем МВФ по поводу сложившейся ситуации.

4. Директор-распорядитель МВФ информировал Генерального секретаря о том, что текст резолюции 37/2 по получении был распространен среди членов Совета управляющих МВФ. 1 ноября 1982 года Генеральный секретарь имел встречу с Директором-распорядителем МВФ с целью проведения консультаций в отношении просьбы Южной Африки с учетом резолюций Генеральной Ассамблеи и, в частности, резолюции 37/2.

5. В своем письме от 8 ноября 1982 года на имя Генерального секретаря Директор-распорядитель МВФ, в частности, указал следующее:

"Как Вы помните, в ходе нашей встречи в прошлый понедельник я воспользовался возможностью, с тем чтобы разъяснить правила и процедуры, регулирующие процесс рассмотрения Фондом просьб его членов об использовании ресурсов Фонда. В этой связи я указал, что все члены имеют право на использование ресурсов Фонда, если запрашиваемое использование не противоречит Уставу Фонда и соответствующей политике в отношении использования этих ресурсов, и что Фонд, как это признается в соглашении между Организацией Объединенных Наций и Фондом, выступает и должен функционировать как независимая международная организация в соответствии с содержащимися в соглашении положениями в отношении Фонда.

Просьба Южной Африки об использовании ресурсов Фонда, о которой говорится в резолюции 37/2, была рассмотрена и утверждена Советом управляющих Фонда 3 ноября 1982 года в соответствии с правилами и процедурами, регулирующими процесс рассмотрения и утверждения таких просьб. В начале заседания Совета управляющих я сообщил членам Совета о моей беседе с Вами, а также об обсуждении, которое проходило 29 октября 1982 года между мной и делегацией Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида.

Утверждение просьбы Южной Африки, которая включала просьбу о предоставлении займа в рамках программы компенсационного финансирования в объеме, равном 636 млн. СПЗ, а также просьбу о кредитовании в рамках специальных кредитных программ в объеме, равном 364 млн. СПЗ, основывалось на выводе Совета управляющих о том, что просьбы полностью отвечают требованиям Устава Фонда и политике в отношении использования ресурсов Фонда, с учетом которых эти просьбы были сделаны. Прилагаю копию прес-релиза, выпущенного в конце заседания Совета управляющих (см. Приложение).

/...

Должен подчеркнуть, что утверждение просьб Южной Африки, которое было основано на оценке соответствующей экономической и финансовой политики, не следует рассматривать как означающее, что Фонд или члены, назначившие или избравшие исполнительных директоров, которые поддержали просьбы Южной Африки, одобряют политику Южной Африки в других ее аспектах.

Хотелось бы воспользоваться возможностью и заявить, что Фонд высоко ценит свою связь с Организацией Объединенных Наций и организациями системы Организации Объединенных Наций и что мы будем и впредь проводить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в соответствии с соглашением между двумя нашими организациями, в максимально полной мере сообразно с функциями Фонда, определенными в содержащихся в соглашении положениях о Фонде".

6. В записке Генерального секретаря от 22 октября 1982 года (S/15463) текст резолюции 37/2 Генеральной Ассамблеи был направлен Совету Безопасности и его внимание было обращено на пункт 3 этой резолюции.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Пресс-релиз, выпущенный в конце заседания Совета управляющих Международного валютного фонда 3 ноября 1982 года

Международный валютный фонд согласился на использование правительством Южной Африки его ресурсов в объеме равном 1 млрд. СПЗ. Из общей суммы, 364 млн. СПЗ, что равняется 57,2 процента квоты Южной Африки в Фонде, могут быть заняты в течение всего периода вплоть до конца 1983 года в рамках специальной кредитной программы в связи с программой правительства по экономической корректировке. Сумма в размере 636 млн. СПЗ, что равняется 100 процентам квоты, предоставляется в распоряжение немедленно в соответствии с программой компенсационного финансирования.

Программа компенсационного финансирования Фонда предусматривает оказание финансовой помощи странам-членам, сталкивающимся с проблемами платежного баланса, вызванными временными сокращениями их экспортных поступлений, которые связаны с факторами, в значительной степени выходящими за рамки их контроля. Осуществляемый Южной Африкой заем связан с дефицитом экспортных поступлений страны за 12 месяцев, закончившихся в июне 1982 года. В течение этого периода общий объем экспортных поступлений Южной Африки сократился на 13 процентов по сравнению со средним уровнем двух предыдущих лет. Дефицит вызван сокращением экспортных поступлений от продажи золота - основного предмета экспорта страны, и других экспортных сырьевых товаров, таких как алмазы, уран, платина, никель, медь, железная руда, цитрусовые, шерсть и каракуль. В целом объем сокращения по оценкам составляет 1 099 млн. СПЗ, причем на другие экспортные товары, помимо золота, приходится 752,4 млн. СПЗ.

Функционирование экономики Южной Африки в 1981 году, до этого характеризовавшееся активным ростом и стабильностью платежного баланса в 1980 году, существенно ухудшилось. Реальные темпы экономического роста, которые в 1980 году достигали 8 процентов, в 1981 году сократились до 5 процентов, а платежный баланс по текущим счетам, имевший активное сальдо 3 млрд. СПЗ в 1980 году, в 1981 году приобрел дефицит в размере 3,6 млрд. СПЗ. Основными причинами этого ухудшения явилось снижение цен на золото, ослабление рынков для других экспортных товаров и чрезмерный спрос на внутреннем рынке, который является следствием задержки с внедрением целенаправленной политики по корректировке. Проведение этой политики было значительно активизировано в начале 1982 года. К числу принятых мер можно отнести значительное повышение процентных ставок до позитивного реального уровня, ограничение роста общего дефицита бюджета путем сокращения реальных расходов и значительного повышения налогов, а также значительное понижение стоимости ранда. Хотя эти меры и стали ограничивать спрос на импорт, состояние платежного баланса в течение первой половины 1982 года продолжало по-прежнему ухудшаться, что в основном было вызвано дальнейшим ослаблением экспортных рынков и снижением цен на золото.

/...

Правительственная экономическая и финансовая программа направлена на сокращение платежного дефицита по текущим счетам примерно с 6 процентов валового внутреннего продукта (ВВП), рассчитанного на 1982 год, до 2-х процентов в 1983 году. Основными средствами достижения этой цели являются внутренние финансовые ограничения и гибкая политика в отношении обменного курса. Недавно, в целях усиления контроля за денежными агрегатами, был предложен ряд инициатив в области кредитно-денежной политики; на программный период темпы роста общего объема денежных средств (МЗ) устанавливаются значительно ниже ожидаемых темпов инфляции, при этом предусматривается строгое ограничение роста внутреннего банковского кредитования. Меры в кредитно-денежной области будут дополняться мерами фискального характера. В целях компенсации перерасхода средств власти недавно повысили общий налог с оборота, а в 1983/1984 годах они планируют сократить дефицит бюджета примерно до 2-х процентов ВВП с его покрытием исключительно за счет источников, не входящих в банковскую систему. Общий объем расходов также будет сокращен в реальном выражении, однако власти примут меры по обеспечению того, чтобы учебные программы и программы по созданию инфраструктуры, направленные на уменьшение среднесрочных ограничений роста, были затронуты в меньшей степени, чем другие статьи государственных ассигнований. Власти также объявили о своем намерении полностью отменить к концу 1983 года десятипроцентный дополнительный налог на некоторые предметы импорта, который был введен в феврале этого года.

Южная Африка является одним из первоначальных членов Фонда и в прошлом использовала ресурсы Фонда — последний раз в 1976 и 1977 годах, когда она получила займы в рамках программы компенсационного финансирования и специальной кредитной программы на сумму 160 млн. СПЗ и 232 млн. СПЗ соответственно. Эти суммы впоследствии были выплачены, и в настоящее время Южная Африка не имеет задолженности по счетам Фонда.
